

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo'llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo'lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to'ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini vodda tuting.

【붙임 (한글)】

【Qo'shimcha (koreys yozuvida)】

취업 외 목적, 방문취업(H-2) 체류자격 소지자 안내 및 유의사항  
Ish bilan bog'liq bo'lmagan maqsadlar, tashrif orqali ishga joylashish (H-2)  
huquqiga ega bo'lganlar uchun yo'riqnoma va eslatmalar

## 1. 인적사항

### 1. Shaxsiy ma'lumotlar

|                                                                 |  |                                                           |  |
|-----------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------|--|
| 국적<br>Fuqaroligi                                                |  | 성명<br>(여권 상 성명)<br>F.I.O.<br>(Pasport bo'yicha<br>F.I.O.) |  |
| 외국인등록번호<br>Chet el<br>fuqarosining<br>ro'yxatga olish<br>raqami |  | 체류만료일<br>Istiqomat<br>qilishning<br>so'nggi<br>sanasi     |  |
| 주소지<br>Manzili                                                  |  |                                                           |  |
| 국내 체류목적<br>Mamlakatda<br>istiqomat qilish<br>maqsadi            |  |                                                           |  |

2. 상기 본인은 다시 체류기간연장 신청하면서 취업활동에 종사할 수 없음을 고지 받았습니다.

2. Men, yashash muddatini uzaytirish uchun ariza berayotganimda, ish faoliyati bilan shug'ullana olmasligim haqida ma'lumot oldim.

또한, 향후 방문취업(H-2)체류기간 동안 취업활동을 하다 적발되는 경우 과태료 처분, 체류기간연장 불허 그리고 출국 후 6개월간 방문취업 (H-2) 비자가 제한될 수 있음을 고지 받았습니다.

Shuningdek, kelgusida tashrif orqali ish (H-2 viza) istiqomat qilish muddati davomida ish faoliyati bilan shug'ullanayotgani aniqlangan taqdirda, jarima, istiqomat qilish muddatini uzaytirish rad qilinishi va mamlakatdan chiqib ketganidan so'ng 6 oy davomida tashrif orqali ish (H-2) vizasi cheklanilishi mumkinligi haqida xabardor qilindim.

년 월 일  
yil oy kun

서약인 : (서명 또는 인)  
Ariza beruvchi (imzo yoki muhr)

법무부장관 귀하  
Adliya vaziri janoblariga

【방문취업자격으로 취업할 경우 유의사항】

【Tashrif orqali ishlga joylashish huquqiga ega bo‘lib, ishlagan holatdagi eslatmalar】

- 출입국관리법 시행령 제23조제1항 및 별표1의2 ‘29’에 따른 39개 단순노무 업종\*에만 취업 가능 (허용되는 업종 외에는 취업 불가)
- “Immigratsiyani nazorat qilish to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish buyrug‘ining 23-moddasi 1-bandi va 1-2-ilovaning “29” bandiga muvofiq, faqat 39 ta oddiy mehnat tarmog‘ida\* ishga joylashish mumkin (ruxsat etilgan sohalardan tashqari boshqa sohalarga ishga joylashish mumkin emas)
  - \* 방문취업제 취업허용 업종은 하이코리아([www.hikorea.go.kr](http://www.hikorea.go.kr))에서 확인 가능
  - \* Tashrif orqali ish dasturi doirasida ruxsat etilgan ish turlarini HiKorea ([www.hikorea.go.kr](http://www.hikorea.go.kr)) sayti orqali tekshirish mumkin.
- 방문취업(H-2) 자격에 해당하는 사람으로서 개인.기관.단체 또는 업체에 최초로 고용된 경우에는 그 취업개시 사실 및 이미 고용되어 있는 경우에는 그 개인.기관.단체 또는 업체의 변경사실을 반드시 해당 지방출입국.외국인청(사무소)에 신고하여야 함
- Tashrif orqali ishga joylashish (H-2 viza) huquqiga ega bo‘lgan shaxs sifatida ilk bor shaxs, muassasa, tashkilot yoki korxona tomonidan ish bilan ta‘minlangan bo‘lsa, ish boshlaganligini o‘zgarganligi to‘g‘risida albatta tegishli mahalliy immigratsiya idorasiga yoki chet elliklar xizmat ko‘rsatish boshqarmasiga (ofisiga) xabar berish kerak.